

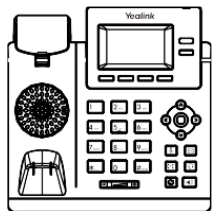
# Yealink

## IP-телефон SIP-T31W



Краткое руководство

# Комплектация



IP-телефон



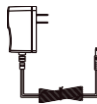
Трубка



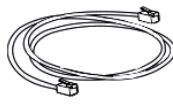
Краткое  
руководство



Подставка



Адаптер  
питания



Ethernet-  
кабель



Провод для подключения трубки



Мы рекомендуем использовать комплектующие, разработанные или сертифицированные компанией Yealink. При использовании комплектующих другого производителя могут возникнуть ошибки в работе устройства.

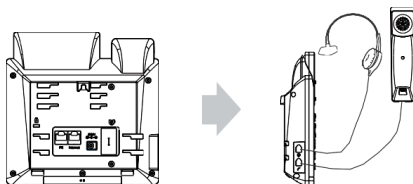
# Установка телефона

## Установка подставки



Предусмотрена возможность установки телефона на стену.

## Подключение гарнитуры и трубки



# Подключение телефона

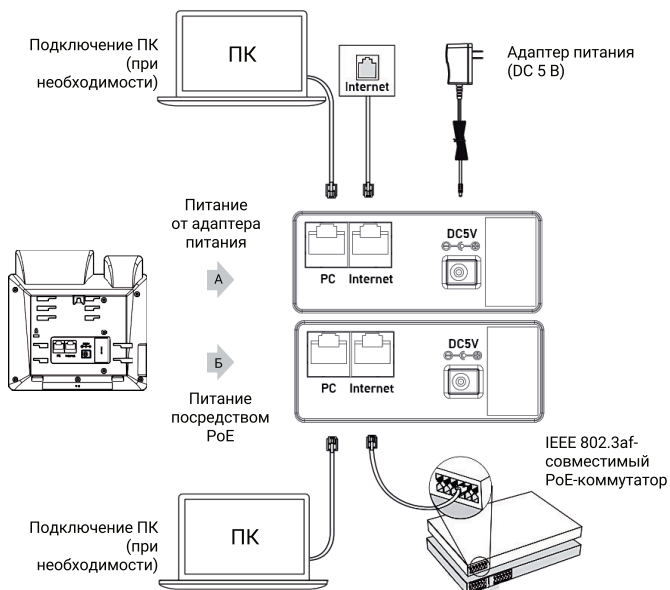
Предусмотрено 2 способа подключения питания:  
с помощью адаптера питания или с помощью Ethernet-кабеля посредством PoE.

## Рекомендуется:

- использовать только оригинальный адаптер питания Yealink (DC 5 В / 0.6 А);
- использовать для подключения ПК оригинальный Ethernet-кабель из комплекта поставки;
- использовать только IEEE 802.3af-совместимый PoE-коммутатор или адаптер при выборе подключения питания по PoE с помощью Ethernet-кабеля.

## Внимание:

при подключении телефона по PoE использование адаптера питания категорически запрещено!



## Подключение к сети Wi-Fi

1. Нажмите программную клавишу **Меню**.
2. Перейдите в раздел **Настройки – Телефон – Wi-Fi**.
3. Нажмите программную клавишу **Изменить**, чтобы включить Wi-Fi.
4. Нажмите программную клавишу **Сохранить**.
5. Перейдите в **Доступные сети** и выберите сеть для подключения.
6. Если выбранная вами сеть защищена паролем, введите его, после чего нажмите программную клавишу **Сохранить**, а затем **ОК**.
7. Чтобы проверить статус подключения к Wi-Fi сети, перейдите в раздел меню **Настройки – Телефон – Wi-Fi – Статус сети**.

## Первый запуск

После подключения устройства к питанию автоматически начнется процесс загрузки и конфигурации системы. Подождите немного: после завершения загрузки вы сможете настроить телефон через экранное меню или веб-интерфейс.

# Настройка телефона

## Настройка через веб-интерфейс

1. Нажмите клавишу **OK**, пока телефон находится в режиме ожидания.
2. Перейдите в меню **Статус**, чтобы просмотреть IP-адрес устройства.
3. Откройте веб-браузер и в адресной строке введите IP-адрес телефона (например, <https://192.168.0.10>), после чего нажмите **Enter**.
4. Введите имя пользователя (по умолчанию: **admin**) и пароль (по умолчанию: **admin**) на странице авторизации и нажмите **Логин**.
5. Можете приступить к настройке.

## Настройка сети

Для настройки сети зайдите в экранное меню телефона: **Сеть – Основные – Настройка IPv4**

DNCP (по умолчанию)

Статический IP

Параметры сети устройство получает автоматически

Необходимо задать параметры сети вручную



Телефон поддерживает протокол IPv6, но по умолчанию он отключен. Вы можете включить его в настройках телефона.

Неправильные настройки сети могут привести к сбоям в работе телефона или повлиять на производительность сети. Свяжитесь с системным администратором, чтобы получить рекомендации по настройке.

## Настройка аккаунта

Для настройки аккаунта зайдите в меню: **Аккаунт – Регистрация – Аккаунт N** (N = 1, 2, 3 и т.д.)  
Обязательные параметры отмечены звездочкой.

Статус регистрации	Статус регистрации учетной записи SIP на сервере
Активность линии	Активация или деактивация учетной записи
Лейбл	Название учетной записи, отображаемое на экране телефона
Отображаемое имя	Используется в качестве Caller ID
Имя пользователя*	Имя учетной записи. Предоставляется администратором сервера или провайдером.
Имя регистрации*	Имя для аутентификации. Предоставляется администратором сервера или провайдером.
Пароль*	Пароль для аутентификации. Предоставляется администратором сервера или провайдером.
Адрес SIP-сервера*	IP-адрес SIP-сервера. Предоставляется администратором сервера или провайдером.

Иконки отображения статуса регистрации:



Зарегистрирован



В процессе регистрации



Ошибка регистрации

# Настройка телефона

## Настройка через экранное меню

1. Нажмите программную клавишу **Меню**, пока телефон находится в режиме ожидания.
2. Перейдите в раздел **Система**. После того, как устройство запросит пароль администратора, введите пароль по умолчанию: **admin**).
3. Для настройки сети перейдите в раздел **Сеть – Internet-порт – IPv4**.
4. Для настройки учетной записи SIP перейдите в раздел **Аккаунты** и выберите учетную запись.




Параметры для настройки описаны в разделе «Настройка через веб-интерфейс».

## Функции

### Совершить вызов

**С использованием трубки:**  
поднимите трубку.


**С использованием громкой связи:**  
нажмите клавишу 


**С использованием гарнитуры:**  
нажмите клавишу 

После этого введите номер и нажмите **Вызов**.

### Ответить на вызов

**С использованием трубки:**  
поднимите трубку.

**С использованием громкой связи:**  
нажмите клавишу 


**С использованием гарнитуры:**  
нажмите клавишу 

Для регулировки громкости воспользуйтесь клавишами




### Завершить вызов


**С использованием трубки:**  
положите трубку или нажмите программную клавишу **Завершить**.


**С использованием громкой связи:**  
нажмите клавишу   
или программную клавишу **Завершить**.


**С использованием гарнитуры:**  
нажмите программную клавишу **Завершить**.

### Повторный вызов

Дважды нажмите на клавишу   
для быстрого вызова последнего набранного номера.

Для просмотра списка набранных номеров нажмите клавишу  один раз.

Для вызова выбранного номера из списка нажмите на клавишу  снова.

Для отключения или включения микрофона воспользуйтесь клавишей 

# Функции

## Удержание вызова

Чтобы поставить вызов на удержание, нажмите программную клавишу **Удержание** во время вызова.

Чтобы снять вызов с удержания:

- если на удержании находится только один вызов, нажмите программную клавишу **Возврат**;
- если на удержании находится несколько вызовов, выберите нужный вызов и нажмите программную клавишу **Возврат**.

## Быстрый набор

Чтобы настроить быстрый набор:

- в режиме ожидания нажмите программную клавишу **Меню** и выберите **Функции — Клавиша DSS**;
- выберите клавишу DSS и нажмите программную клавишу **Вход**.

**Настройки:**

- в поле **Тип** выберите **Быстрый набор**;
- в поле **Аккаунт** укажите номер учетной записи;
- в поле **Лейбл** введите название клавиши;
- в поле **Номер** укажите номер.


Нажмите программную клавишу **Сохранить**, чтобы настройки вступили в силу.

**Для использования быстрого набора:**

нажмите на ранее настроенную клавишу.

## Голосовая почта

**Для прослушивания голосовой почты:**



- нажмите клавишу 
- следуйте голосовым подсказкам, чтобы прослушать сообщения голосовой почты.

Наличие непрслушанных сообщений отображается на экране в режиме ожидания.



## Трансфер вызова

Трансфер вызова можно выполнить несколькими способами.



**Слепой трансфер:**

- во время вызова нажмите клавишу 
- введите номер, на который нужно перевести вызов;
- еще раз нажмите клавишу 

**Полусопроводительный трансфер:**

- во время вызова нажмите клавишу 
- введите номер, на который нужно перевести вызов, после чего нажмите **#** или программную клавишу **Вызов**;
- когда услышите гудок, нажмите  для завершения перевода.

**Сопроводительный трансфер:**

- во время вызова нажмите клавишу 
- введите номер, на который нужно перевести вызов, после чего нажмите **#** или программную клавишу **Вызов**.
- согласовав с абонентом перевод вызова, нажмите клавишу  для завершения перевода.

## Переадресация вызова

**Чтобы включить переадресацию:**

- в режиме ожидания нажмите программную клавишу **Меню** и выберите **Функции — Переадресация**.
- выберите тип переадресации;
- введите номер, на который будут переадресовываться вызовы;
- если Тип переадресации указан как **«Нет ответа»**, в поле **Ожидать (сек)** введите время, по истечении которого входящий вызов будет переадресован;
- нажмите **Сохранить**.

При наличии

непрслушанных голосовых сообщений светодиодный индикатор телефона будет медленно мигать красным светом.

## Конференция

### Чтобы начать конференцию:

- во время вызова нажмите программную клавишу **Конференция**. Вызов будет поставлен на удержание;
- введите номер абонента и нажмите программную клавишу **Вызов**;
- когда абонент примет вызов, нажмите программную клавишу **Конференция** еще раз, после чего все участники будут подключены к конференции.

### Чтобы завершить конференцию:

нажмите программную клавишу **Завершить**.

### Чтобы разделить конференцию на два отдельных вызова:

нажмите программную клавишу **Разрыв**.

## История вызовов

### Просмотр истории вызовов:

- в режиме ожидания нажмите программную клавишу **История**;
- с помощью кнопок навигации выберите нужную запись.

### Управление:

- выбрав запись в истории, вы можете позвонить на выбранный номер, нажав программную клавишу **Вызов**;
- чтобы удалить запись, нажмите программную клавишу **Удалить**.

Для совершения других действий необходимо нажать программную клавишу **Опции**, после чего можно воспользоваться дополнительным меню.

- Чтобы просмотреть подробную информацию о вызове, нажмите программную клавишу **Детали**.
- Выберите **В контакты** для добавления номера в локальную телефонную книгу.
- Выберите **В черный список** для добавления номера в черный список.
- Выберите **Удалить все**, чтобы очистить историю.

## Локальная телефонная книга

### Просмотр контактов:

- для просмотра телефонной книги в режиме ожидания нажмите программную клавишу **Контакты**, а затем выберите **Все контакты**;
- для выбора определенного контакта пользуйтесь клавишами навигации.

### Добавление контакта:

- нажмите программную клавишу **Добавить**;
- введите имя и номер контакта в соответствующие поля;
- нажмите программную клавишу **Сохранить**.

### Изменение контакта:

- выберите контакт с помощью клавиш навигации;
- нажмите программную клавишу **Опции**;
- выберите **Детали**;
- отредактируйте контакт;
- нажмите программную клавишу **Сохранить**, чтобы изменения вступили в силу.

### Удаление контакта:

- выберите контакт с помощью клавиш навигации;
- нажмите программную клавишу **Опции**;
- выберите **Удалить**;
- подтвердите удаление контакта, нажав клавишу **ОК**.

Кнопки навигации  
выглядят следующим образом:



# Примечания

## Гарантия

- Гарантия распространяется на само устройство и действительна в случае использования в соответствии с данным руководством.
- Гарантия недействительна при нарушении правил хранения, транспортировки, установки и эксплуатации.
- Производитель не несет ответственности за ущерб или убытки, проблемы с другими устройствами Yealink, претензии со стороны третьих лиц, финансовый ущерб и упущенную выгоду, возникшие в результате использования данного устройства.

## Утилизация

Устройства Yealink нельзя выбрасывать вместе с бытовыми отходами, поскольку при неправильной утилизации отдельные компоненты могут представлять угрозу для окружающей среды и здоровья людей. Для правильной утилизации устройств рекомендуется пользоваться услугами организаций по переработке электрического и электронного оборудования.

## Условия окружающей среды

- Рабочая температура:  $-10 \sim 45 \text{ }^{\circ}\text{C}$
- Рабочая влажность:  $5 \sim 90\%$  без образования конденсата
- Температура хранения:  $-30 \sim 70 \text{ }^{\circ}\text{C}$

# Техника безопасности

## Общие требования

- Перед установкой и использованием устройства внимательно прочитайте инструкции безопасности и следите за их соблюдением при эксплуатации.
- В процессе хранения, транспортировки и использования, пожалуйста, оберегайте устройство от попадания воды и любых жидкостей, воздействия влаги, экстремальных температур, пыли и грязи, а также избегайте падения устройства и ударов по нему.
- Не пытайтесь самостоятельно разбирать, ремонтировать и модифицировать устройство. В случае возникновения каких-либо вопросов, пожалуйста, свяжитесь с центром технического обслуживания.

## Требования к окружающей среде

- Используйте и храните устройство в сухом, хорошо проветриваемом помещении, вдали от нагревательных приборов и прямых солнечных лучей.
- Во избежание возможного возгорания не размещайте устройство вблизи легко воспламеняющихся предметов и материалов, а также держите устройство вдали от источников тепла или открытого огня.
- Не используйте устройство во время грозы и отключите его от источника питания. Кроме того, отключите вилку питания и витую пару асимметричной цифровой абонентской линии (ADSL), чтобы избежать удара молнии.



# Техника безопасности

## Требования к эксплуатации

- Не позволяйте детям дошкольного и младшего школьного возраста использовать устройство без присмотра, а также играть с устройством или комплектующими.
- Используйте либо оригинальные комплектующие Yealink, либо одобренные производителем.
- Используйте адаптер питания производства Yealink с защитой от превышения уровня тока.
- Включайте и отключайте устройство только сухими руками.
- Не проливайте внутрь или на поверхность устройства никакие жидкости, а также не используйте телефон поблизости от воды или в помещениях с повышенной влажностью.
- Если устройство не используется в течение длительного времени, отключите его от источника питания и выньте вилку из розетки.
- При появлении дыма, исходящего из устройства, запаха гари или необычных звуков немедленно обесточьте устройство и обратитесь в сервисный центр для ремонта.
- Не вставляйте в отверстия устройства какие-либо посторонние предметы, которые не являются компонентами устройства или компонентами вспомогательного устройства.
- При подключении кабелей сначала подключите кабель с заземлением, а затем вставьте подсоединяемый разъем подключаемого устройства напрямую. Не отсоединяйте заземляющий кабель, пока не отсоедините все остальные кабели.

## Требования к очистке

- Перед очисткой устройства отключите его от источника питания.
- Для очистки устройства используйте мягкую сухую ткань или антистатические салфетки.

# Устранение неполадок

## Телефон не включается

При использовании подключения по PoE:

- убедитесь, что используемый коммутатор соответствует стандарту IEEE 802.3af;
- убедитесь в исправности коммутатора;
- поменяйте патчкорд.

При использовании адаптера питания:

- подключите адаптер питания к другой розетке.

## Температура окружающей среды не соответствует диапазону рабочей температуры окружающей среды

- Используйте устройство только в рамках допустимого диапазона температур. Если температура выходит за этот диапазон, немедленно отключите устройство от питания.

## Периферийное устройство, подключенное к телефону, работает некорректно

- Проверьте схему подключения, после чего попробуйте подключить устройство заново.

## Загрязнение разъема (в разъем попала пыль, грязь и т. п.)

- Проведите чистку разъема (например, зубочисткой или иголкой). Действуйте аккуратно, стараясь не повредить разъем.

# Конфиденциальность и безопасность

## Yealink Device Management Platform (YDMP)

**YDMP** — платформа управления устройствами Yealink, которая предоставляет полный набор инструментов для решения задач автоматической настройки парка телефонных аппаратов и устройств для ВКС, эксплуатации, контроля качества звонков и устранения неисправностей.

Вы можете скачать установочный дистрибутив на официальном сайте Yealink:

<https://support.yealink.com/en/portal/docList?archiveType=software&productCode=b717f6c87804077c>

## Программное обеспечение

Программное обеспечение Yealink содержит исходный код, на который распространяется лицензия GNU General Public License (GPL). Данная лицензия предоставляет пользователю право копировать, модифицировать и распространять программное обеспечение при условии, что пользователи всех производных программ получают вышеперечисленные права.

## Конфиденциальность

Yealink использует механизм защиты данных, который предоставляет пользователю возможность решать, какие личные данные будут предоставлены Yealink для дальнейшей обработки, а также то, подключать ли устройство к платформе управления устройствами Yealink Device Management Platform (YDMP).

## Техническая поддержка

Для получения дополнительной информации об устройстве, а также для загрузки последней версии ПО посетите сайт [www.ipmatika.com](http://www.ipmatika.com).

По вопросам технической поддержки обращайтесь по адресу электронной почты [support@ipmatika.ru](mailto:support@ipmatika.ru).

\* Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его технических характеристик. В тексте и цифровых обозначениях данного руководства (инструкции) могут быть допущены опечатки. Если после прочтения данного руководства (инструкции) у Вас останутся вопросы по работе и эксплуатации изделия, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.

Изготовитель: YEALINK (XIAMEN) NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD,  
NO.1 LING-XIA NORTH ROAD, HIGH TECH PARK, HULI DISTRICT, XIAMEN, CHINA, 361009  
Еалинк (Шиамен) Нетворк Технолоджи Ко., ЛТД,  
№1, Линг-Шиа Норс Рoad, Хай Тек Парк, Хули Дистрикт, Сямынь, Китай, 361009

Уполномоченное изготовителем лицо: ООО "АЙПИМАТИКА", 143440, Московская обл.,  
Красногорский р-н, п/о Путилково, тер. Гринвуд, стр. 17, оф. 284  
Телефон/Факс: +74959262644  
Электронный адрес: info@ipmatika.ru

Узнать год и месяц изготовления устройства можно из серийного номера. Например:  
1901SN00001 - первая пара цифр определяет год (19), вторая пара цифр определяет месяц (01)  
изготовления.  
XXXXX1901XXXXXXX - шестое и седьмое число определяет год (19), восьмое и девятое – месяц  
(01).

---

Более подробную информацию по оборудованию можно получить на сайте [www.ipmatika.com](http://www.ipmatika.com).

Copyright ООО © "АйПиМатика"



